

Волшебные зимние истории:

- 1 Девочка с портрета
- 2 Покатая тень, медведица!
- 3 Волшебная фигурка
- 4 Девочка из лунного света
- 5 Снежный кот
- 6 Ёс по имени Шторп
- 7 Как подружиться с лисёнком
- 8 Фигурёнок Звёздочка

ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

- 1 ЩЕНОК ГАРРИ,
или Здравствуй, дом!
- 2 ЩЕНОК ДЖЕСС,
или Давай дружить!
- 3 КОТЁНОК ДЫМКА,
или Тайна домика на дереве
- 4 КОТЁНОК ПУШИНКА,
или Рождественское чудо
- 5 ЩЕНОК ЭЛЛИ,
или Долгая дорога домой
- 6 ЩЕНОК ЭЛФИ,
или Не хочу быть один!
- 7 КОТЁНОК УСАТИК,
или Отважное сердце
- 8 ЩЕНОК КРОШКА,
или Друзья навек
- 9 КОТЁНОК ФИАЛКА,
или Коробка с сюрпризом
- 10 КОТЁНОК МИЛЛИ,
или С возвращением, леопард!
- 11 КОТЁНОК ПИРАТ,
или Ловкий коготь
- 12 ЩЕНОК ОСКАР,
или Секрет счастливого Рождества
- 13 КОТЁНОК РЫЖИК,
или Как найти сокровище
- 14 КОТЁНОК ПУГОВКА,
или Храбрость в награду
- 15 ЩЕНОК ЛЮБИМЧИК,
или Давай мириться!
- 16 ЩЕНОК ТИММИ,
или Я иду искать!
- 17 ЩЕНОК СИД,
или Лучший трюк
- 18 ЩЕНОК БАРНИ,
или Пушистый герой
- 19 КОТЁНОК СНЕЖИНКА,
или Зимнее волшебство
- 20 КОТЁНОК КЭТТИ,
или Секрет в шкафу
- 21 ЩЕНОК РИНА,
или Таинственное путешествие
- 22 КОТЁНОК ЗВЁЗДОЧКА,
или Двойной сюрприз
- 23 ЩЕНОК МАКС,
или Выбери меня!
- 24 ЩЕНОК ТОБИ,
или Старший друг
- 25 КОТЁНОК СИЛЬВЕР,
или Полосатый храбрец
- 26 ЩЕНОК КНОПОЧКА,
или Умная малышка
- 27 КОТЁНОК ОДУВАНЧИК,
или Игра в прятки
- 28 ЩЕНОК ФРЕД,
или Уплывший дом
- 29 ЩЕНОК МОЛЛИ,
или Ищу хозяйку
- 30 ЩЕНОК СЭМ,
или Украденное счастье
- 31 КОТЁНОК СЭММИ,
или Семья для крохи
- 32 ЩЕНОК ЛЮСИ,
или Переполох на каникулах
- 33 КОТЁНОК КЛЕО,
или Путешествие непоседы
- 34 ЩЕНОК ГЕНРИ,
или Летнее чудо
- 35 КОТЁНОК ТИГР,
или Искатель приключений
- 36 ЩЕНОК МОНТИ,
или Развесели меня!
- 37 КОТЁНОК СТЕНЛИ,
или Настоящий клад
- 38 ЩЕНОК СКАУТ,
или Мохнатый ученик
- 39 КОТЁНОК ВЕСНУШКА,
или Как научиться помогать
- 40 ЩЕНОК УИНСТОН,
или Неделя добрых дел
- 41 КОТЁНОК РОЗЗИ,
или Острый нюх
- 42 ЩЕНОК УГОЛЁК,
или Как перестать бояться
- 43 КОТЁНОК ЧАРЛИ,
или Хвостатый бродяга

Холли Вебб

Щенок Генри, или Летнее чудо



Иллюстрации Софи Вильямс

#эксмодетство

Москва

2021

УДК 821.111-31-053.2
ББК 84(4Вел)-44
В26

Holly Webb
THE SEASIDE PUPPY
Text copyright © Holly Webb, 2016
Illustrations copyright © Sophy Williams, 2016
The right of author/illustrator has been asserted.

Вебб, Холли.

В26 Щенок Генри, или Летнее чудо : [повесть] / Холли Вебб ; [пер. с англ. А. Тихоновой] ; ил. Софи Вильямс. — Москва : Эксмо, 2021. — 144 с. : ил. — (Добрые истории о зверятах).

ISBN 978-5-04-091572-9

Лора всегда считала, что счастливицы, у которых есть собаки, должны ответственно подходить к содержанию своих питомцев. Поэтому когда она познакомилась с Генри, милым щенком кинг-чарльз-спаниеля, то очень расстроилась. Хозяйка Генри забывала его кормить и выгуливать, так что Лора поспешила щенку на помощь. Она быстро поладила с Генри и даже более того — полюбила этого милого и деликатного малыша. Но скоро хозяйка Генри уедет и заберёт его с собой. Лора в ужасе — с малышом снова будут небрежно обращаться, видя в нём больше мягкую игрушку, нежели живое существо. Как же Лоре спасти малыша?

УДК 821.111-31-053.2
ББК 84(4Вел)-44

© Тихонова А., перевод на русский язык, 2018

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2021

ISBN 978-5-04-091572-9

Посвящается Еве

Глава первая



— Вы куда-нибудь поедете на каникулы? — спросил Макс и ударил палкой по зарослям крапивы у обочины дороги. По ней ребята возвращались из школы домой. — Мы в субботу полетим в Испанию.

— Да, но не раньше сентября, перед самым учебным годом, —

ответила Джесси. — Наведем мою бабулю в Шотландии.

— А мы не сможем, — печально отозвалась Лора. Чуть ли не всем её одноклассникам предстояли интересные путешествия, а она будет торчать дома до конца лета. Она тихонько вздохнула и поднялась на цыпочки, чтобы разглядеть за кустами ежевики синюю полосу моря. Солнце бросало на поверхность воды весёлые блики. Конечно, им повезло жить в таком чудесном месте, но как было бы здорово побывать в новом городе или даже стране на летних каникулах! — Мама работает, — объяснила Лора. — Летом у неё работы больше всего.

Коттеджи все забронированы на семь недель вперёд. Мама боится, что и минутки свободной не будет!

Джесси кивнула:

— Не переживай. Я здесь до конца августа. Можем сходить на пляж. Мама записала меня на уроки сёрфинга, они продлятся несколько недель. Хочу потренироваться как следует.

— Да уж, практика тебе не помешает, — хмыкнул Макс.

Джесси сорвала одуванчик и подула на него. Пушистые семена застряли в светлых волосах мальчика, отчего он тут же стал похож на растрёпанного старика.

— Эй, ты зачем это сделала! Гр-р-р, — прорычал Макс

и взлохматил волосы. — Чешется же!

— Так тебе и надо, — заявила Лора. — Это ты сёрфингом занимаешься чуть ли не с того дня, как ходить научился, а Джесси переехала сюда всего год назад, и нечего над ней насме-



хаться! — и она с благодарной улыбкой взглянула на Джесси. Хорошо, что хоть кто-то останется с ней почти на всё лето!

Большинство её друзей жили далеко от фермы Тремаррен и ездили в школу на автобусе, поэтому Лора редко виделась с ними на каникулах. Мама обещала освободить несколько дней и сходить с дочкой на пляж, но Лора понимала, что на самом деле маме будет не до этого. Конечно, грустно видеть маму такой уставшей, но как управляющая и единственная сотрудница она обязана всегда быть на месте — на случай, если у гостей возникнет какая-нибудь проблема.

Лора помогала при любой возможности, но обычно садилась за домашнюю работу, когда мама шла убирать коттеджи. Теперь ей почти десять лет, и она уже достаточно взрослая, чтобы следить за домом вместо мамы. Их небольшой домик и все другие коттеджи раньше были фермерскими постройками, так что мама всегда находилась поблизости. В этом триместре она даже разрешила Лоре возвращаться из школы вместе с Максом и Джесси и ходить на пляж — одной или с друзьями. Правда, купаться в одиночку ей запрещалось, и она пообещала маме, что без неё в воду не зайдёт.

Особенно девочку радовало то, что последние несколько не-

дель мама даже отправляла её в деревню за покупками, на что Лора целую вечность выпрашивала у неё разрешения. В конце концов, в магазинах Лору уже все знали. Благодаря этому у мамы появилось намного больше свободного времени. Вернувшись домой, она заглядывала в холодильник и говорила: «Как же здорово, когда за меня всё уже куплено!»

Ребята дошли до деревни, и Джесси с Максом помахали Лоре на прощание. Лора пошла дальше — к ферме Трёмаррен, на которой жили они с мамой. Ферма располагалась на другом краю деревни.

По пути ей встретилась миссис Эклс со своим джек-рассел-

терьером Тоби, и Лора поспешила к ним. Миссис Эклс работала учительницей в подготовительном классе, пока несколько лет назад не ушла на пенсию. Тогда же она завела себе нового друга — Тоби.

— Привет, Лора! Сегодня последний день учёбы? — спросила миссис Эклс. — Рада, что начались каникулы?

Лора села на корточки и почесала Тоби за ухом. Щенок он был чудесный, хотя миссис Эклс и жаловалась на него — якобы он хулиганит и таскает лакомства с кухни.

— Ты его особо не балуй, — попросила миссис Эклс. — Сегодня утром этот прохвост украл